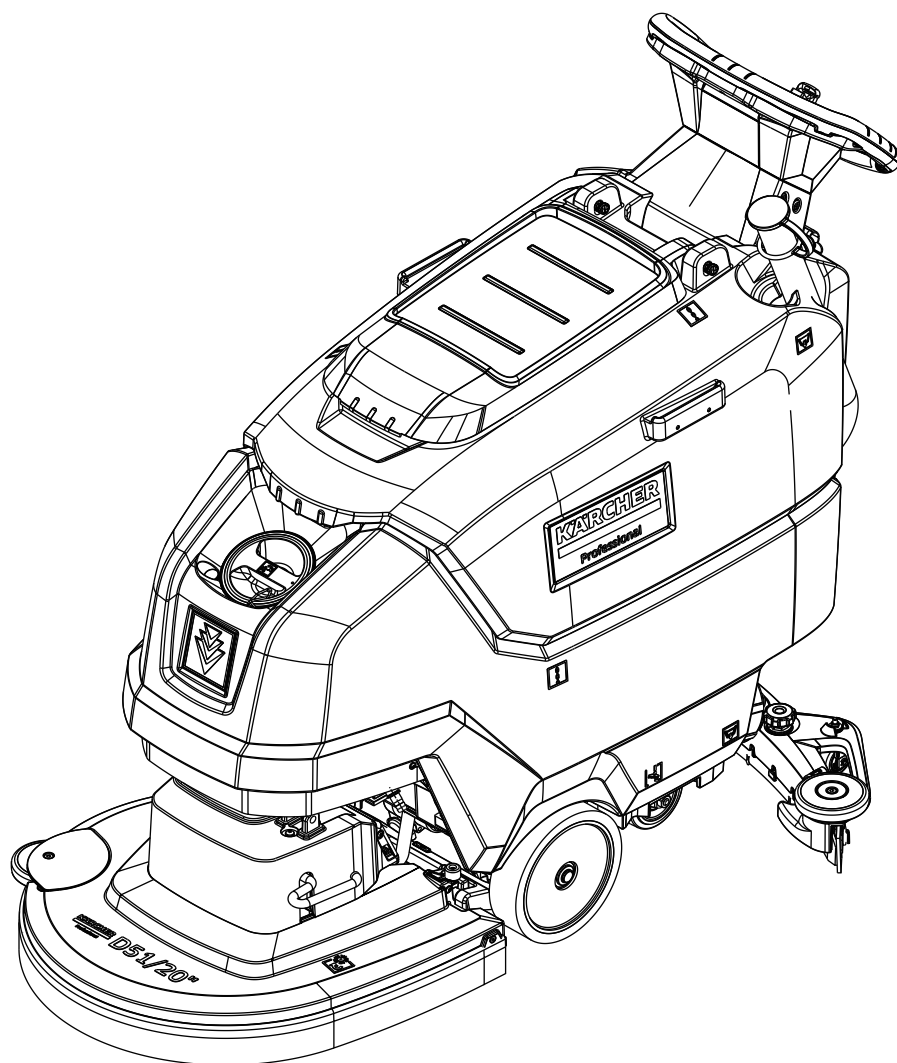


KÄRCHER

makes a difference

BD 50/55 C Classic Bp
BD 50/55 W Classic Bp



Deutsch	3
English	10
Français	17
Italiano	24
Nederlands	31
Español	38
Português	45
Dansk	52
Norsk	59
Svenska	66
Suomi	73
Ελληνικά	80
Türkçe	87
Русский	94
Magyar	101
Čeština	108
Slovenščina	115
Polski	122
Românește	129
Slovenčina	136
Hrvatski	143
Srpski	150
Български	157
Eesti	164
Latviešu	171
Lietuviškai	178
Українська	185
中文	192
繁體中文	199
한국어	206
Bahasa Melayu	213
日本語	220
العربية	227



**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



001



97637840 (02/22)

Obsah

Obecné pokyny	108
Funkce	108
Použití v souladu s určením	108
Ochrana životního prostředí	108
Příslušenství a náhradní díly	108
Rozsah dodávky	108
Bezpečnostní pokyny	108
Popis přístroje	109
Montáž	110
Uvedení do provozu	110
Provoz	111
Přeprava	111
Skladování	112
Péče a údržba	112
Nápověda při poruchách	113
Záruka	113
Příslušenství	113
Technické údaje	113
EU prohlášení o shodě	114

Obecné pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento překlad originálního návodu k použití a přiložené

bezpečnostní pokyny. Řiďte se jimi.

Uchovejte obě příručky pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka.

Funkce

Tento podlahový mycí stroj s odsáváním se používá k mokrému čištění rovných podlah. Přístroj lze přizpůsobit danému úkolu čištění nastavením množství vody a množství čistícího prostředku. Dávkování čistícího prostředku se upravuje přidáním v nádrži.

Pracovní šířka a objem nádrže na čistou vodu a nádrže na špinavou vodu (viz kapitola *Technické údaje*) umožňují účinné čištění při vysoké době použití. BD 50/55 W Classic Bp je s hnacím motorem. BD 50/55 C Classic Bp je bez hnacího motoru.

Upozornění

Přístroj lze vybavit různými příslušenstvími v závislosti na daném úkolu čištění. Vyžádejte si náš katalog nebo navštivte nás na webové stránce www.kaercher.com.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen k profesionálnímu a průmyslovému použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a pohostinských zařízeních. Používejte tento přístroj výhradně podle údajů v tomto návodu k použití.

- Přístroj se nesmí používat pouze k čištění hladkých podlah citlivých na vlhkost a necitlivých na leštění.
- Přístroj není vhodný k čištění zamrzlých podlah (např. chladírna).
- Přístroj není určen pro použití v prostředí s rizikem výbuchu.
- Přístroj je povolen k provozu na plochách s maximálním sklonem (viz kapitola *Technické údaje*).

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte ekologickým způsobem.



Elektrické a elektronické přístroje obsahují hodnotné recyklovatelné materiály a často součásti, jako baterie, akumulátory nebo olej, které mohou při chybném zacházení nebo

likvidaci představovat potenciální nebezpečí pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Informace k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.com/REACH

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Rozsah dodávky

Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento Návod k použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní předpisy pro přístroje na čištění válcových kartáčů a zařízení pro rozprašovací extrakci, č. 5.956-251.0, a dodržujte je. Přístroj je povolen k provozu na plochách s omezeným sklonem (viz kapitola *Technické údaje*).

VAROVÁNÍ

Převržený přístroj

Nebezpečí úrazu

Neprovozujte přístroj na nakloněných plochách.

Přístroj se smí provozovat jen s uzavřenou kapotou a víkem.

Bezpečnostní zařízení

UPOZORNĚNÍ

Chybějící nebo pozměněné bezpečnostní mechanismy

Bezpečnostní mechanismy slouží pro vaši ochranu.

Bezpečnostní mechanismy nikdy nepozměňujte ani nepřemostujte.

Bezpečnostní vypínač

Při uvolnění bezpečnostního vypínače se přístroj vypne.

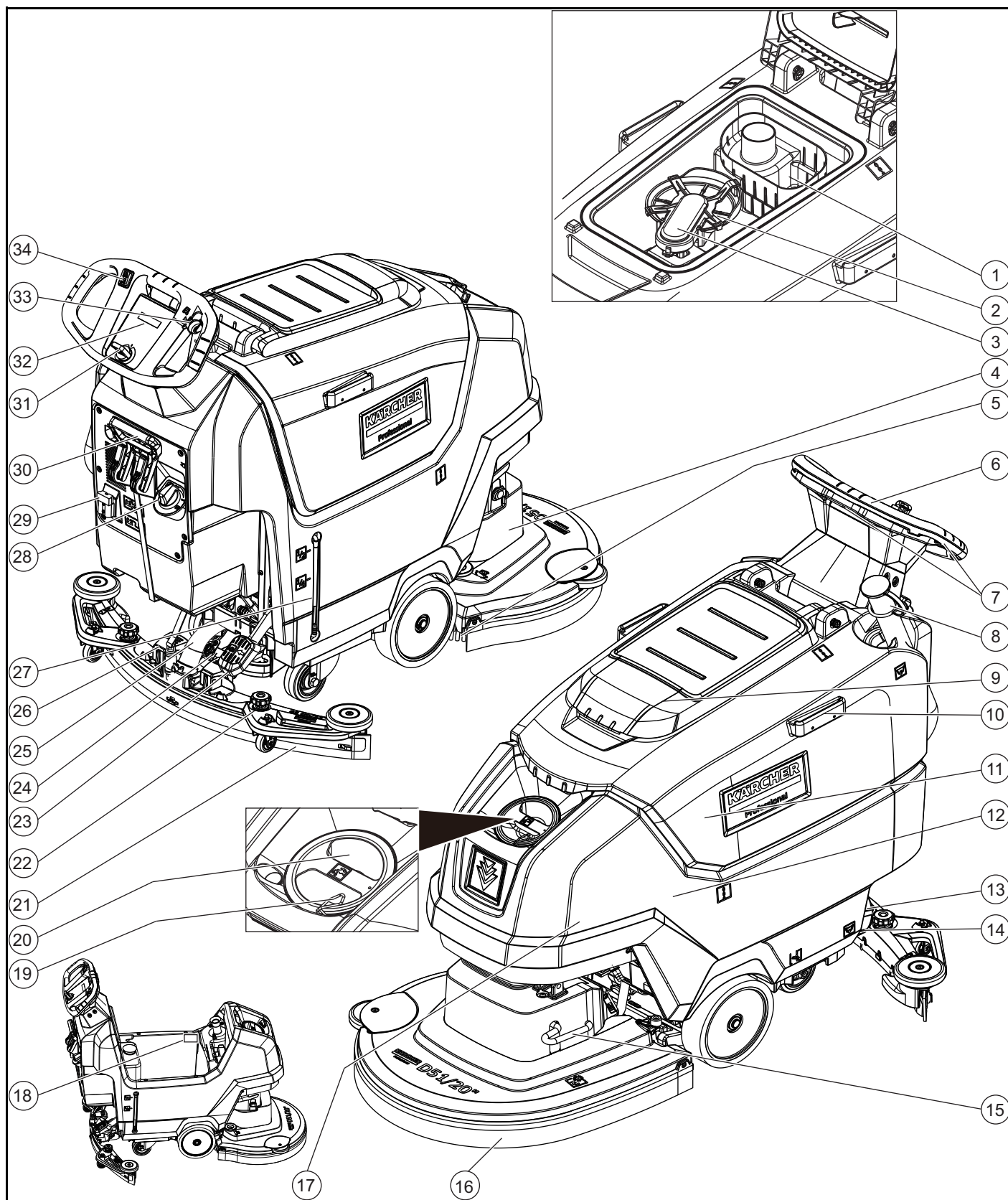
Klíčový spínač

Při vytáhnutí klíčového spínače je přístroj zajištěn proti neoprávněnému použití.

Symbyoly výstražných upozornění

Při manipulaci s bateriemi dbejte následujících výstražných upozornění:

	Dbejte na upozornění v návodu k používání baterie a na baterii a rovněž pokynů v tomto návodu k použití.
	Používejte ochranu zraku.
	Zabraňte dětem v přístupu k elektrolytu a baterii.
	Nebezpečí výbuchu
	Zákaz rozdělávání ohně, tvoření jisker, používání otevřeného ohně a kouření.
	Nebezpečí poleptání
	První pomoc.
	Výstražný pokyn
	Likvidace
	Nevyhazujte baterii do popelnice.



① Síta na hrubé nečistoty

② Sítka na vlákna

③ Plovák

④ Kartáčová hlava

⑤ Kotoučový kartáč

⑥ Rukojeť

⑦ Bezpečnostní vypínač

⑧ Vypouštěcí hadice znečištěné vody s dávkovacím zařízením

⑨ Víko nádrže na špinavou vodu

⑩ Úchytná lišta Home Base

⑪ Nádrž na odpadní vodu

⑫ **Baterie

⑬ Filtr čerstvé vody

⑭ Vypouštění nádrže na čistou vodu

⑮ Pedál uvolnění kartáčů

⑯ Ochrana proti rozstříku

⑰ Nádrž na čistou vodu

⑱ Typový štítek

⑲ Hadicová spona

⑳ Plnicí hrdlo nádrže na čistou vodu

㉑ Sací lišta

㉒ Uzávěr sací lišty

㉓ Pedál kartáčové hlavy

㉔ Nastavení sklonu sací lišty

㉕ Sací hadice

㉖ Excentrová páka

Pro uchycení sací lišty

- 27 Ukazatel výšky hladiny čerstvé vody
- 28 Regulační knoflík pro množství vody
- 29 Konektor baterií
- 30 Páka sací lišty
- 31 Klíčový spínač
- 32 Displej
- 33 Otočný knoflík pracovní rychlosti
(Pouze pro BD 50/55 W Classic Bp)
- 34 Spínač směru jízdy
(Pouze pro BD 50/55 W Classic Bp)

** není součástí dodávky

Barevné označení

- Ovládací prvky procesu čištění nebo každodenní údržbu jsou žluté.
- Ovládací prvky pro údržbu a servis jsou světle šedé.

Symbole na přístroji



Vypouštěcí otvor nádrže na čistou vodu



Vypouštěcí otvor nádrže na špinavou vodu



Výška hladiny nádrže na čistou vodu (25%)



Zde zasuněte zástrčku nabíječky



Upínací bod



*Držák mopy



POZOR
Nesprávná zásuvka
Nebezpečí poškození
Zde NEZASUNUJTE zástrčku nabíječky
Pedál zvednutá/spuštěná kartáčové hlavy



Pedál uvolnění kartáčů

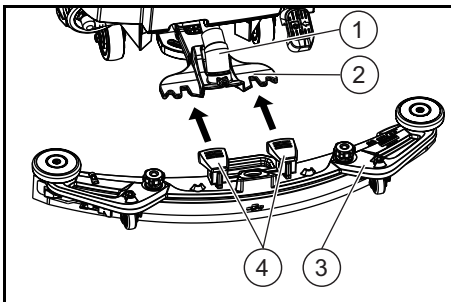


* volitelné příslušenství

Montáž

Montáž sací lišty

1. Obě upínací páčky vyklopte nahoru.



- 1 Sací hadice
- 2 Odpružení sací lišty
- 3 Sací lišta
- 4 Upínací páčky

2. Nasadte sací lištu do úchytu sací lišty.
3. Obě upínací páčky sklopte dolů.

Akumulátory

Doporučené sady baterií BD 50/55

Popis	Č. zakázky
115 Ah - bez údržby	2.815-091.0

Popis	Č. zakázky
80 Ah - bez údržby	2.815-090.0
76 Ah - bez údržby	2.815-099.0
105 Ah - bez údržby	2.815-100.0

Baterie s jednoduchou údržbou (baterie s elektrolytem)

NEBEZPEČÍ

Doplnění vody ve vybitém stavu baterie

Nebezpečí poleptání v důsledku úniku kyseliny, zničení oblečení

Při manipulaci s bateriovou kyselinou používejte ochranné brýle.

Dodržujte předpisy.

Případně vystříknutou kyselinu na kůži nebo oblečení okamžitě omyjte velkým množstvím vody.

POZOR

Použití vody a přísadami

Vadné baterie, ztráta záručního nároku

K doplnění baterií používejte jen destilovanou nebo osolovanou vodu (EN 50272-T3).

Nepoužívejte cizí přísady, takzvané zlepšovací látky, protože jinak zaniká záruka.

1. Hodinu před koncem procesu nabíjení přidejte destilovanou vodu. Při tom dbejte na správnou hladinu kyseliny podle označení na baterii. Na konci procesu nabíjení musí všechny články plynovat.

Baterie bez údržby (AGM a gelové baterie)

POZOR

Nebezpečí poškození při otevírání AGM a gelových baterií!

AGM a gelové baterie nevyžadují údržbu a kryt baterie je uzavřený. Doplnění destilovanou vodou nebo bateriovou kyselinou není možné a není nutné. Při otevření krytu nebo vrtání do krytu baterie se poškodí AGM nebo gelová baterie a musí být vyměněna. Neotevírejte kryt baterie a nevrtejte do něj žádné otvory. Nezakrývejte přetlakový ventil a neměňte jej.

1. Nabíjejte AGM a gelové baterie pouze s uvedenými nabíječkami, viz kapitola: Nabíjení baterie.

Montáž a připojení baterií

UPOZORNĚNÍ

Montáž a demontáž baterií

Labilita stroje

Při montáži a demontáži baterií dbejte na stabilitu stroje.

POZOR

Záměna polarit

Zničení řídicí elektroniky

Při připojování baterie dejte pozor na správnou polaritu.

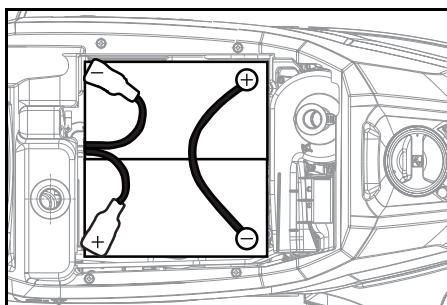
POZOR

Hluboké vybití

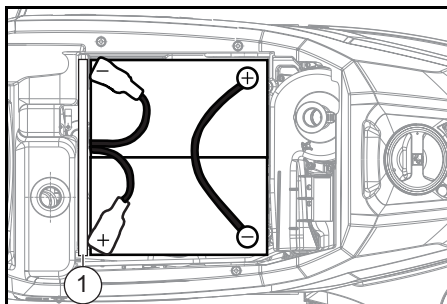
Nebezpečí poškození

Před uvedením přístroje do provozu nabíjte baterie.

1. Vypusťte znečištěnou vodu.
2. Vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.
3. Vložte baterie do přístroje podle znázornění.



115 Ah, 2.815-091.0
80 Ah, 2.815-090.0
105 Ah, 2.815-100.0



76 Ah, 2.815-099.0

1 Rozpěrka

4. Spojte póly ke spojovacím kabelům ze sady baterie.
5. Připojovací kabely připojte k volným pólům baterií (+) a (-).
6. Konektor baterie na zařízení spojte s konektorem baterie.
7. Sklopte nádrž na špinavou vodu směrem dolů.

Demontáž baterie

UPOZORNĚNÍ

Montáž a demontáž baterií

Labilita stroje

Při montáži a demontáži baterií dbejte na stabilitu stroje.

1. Otočte klíčový spínač do polohy „0“ a klíč vytáhněte.
2. Odpojte konektor baterie.
3. Vypusťte znečištěnou vodu.
4. Vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.
5. Kabel na straně přístroje odpojte od minusového pólu baterie.
6. Zbylé kabely odpojte od baterií.
7. Vyměňte baterii.
8. Použité baterie zlikvidujte podle platných zákonných předpisů.

Uvedení do provozu

Nabíjení baterie

NEBEZPEČÍ

Neodborné použití nabíječky

Úraz elektrickým proudem

Dodržujte napětí sítě a pojistku na typovém štítku přístroje.

Používejte nabíječku pouze v suchém místnostech s dostatečným větráním.

POZOR

Akumulace nebezpečných plynů během nabíjení pod nádrž

Nebezpečí výbuchu

Před nabitím baterií s jednoduchou údržbou vyklopte nádrž na špinavou vodu směrem nahoru.

POZOR

Použití nevhodné nabíječky

Nebezpečí poškození

Nenapojte nabíječku s konektorem baterie na zařízení.

Používejte pouze nabíječku vhodnou pro instalovaný typ baterie.

Prečtěte si návod k použití výrobce nabíječky a řiďte se zejména bezpečnostními pokyny.

Sada baterií	Kapacita	Nabíječka
2.815-091.0	115 Ah	6.654-329.0
2.815-090.0	80 Ah	6.654-329.0
2.815-099.0	76 Ah	6.654-329.0
2.815-100.0	105 Ah	6.654-329.0

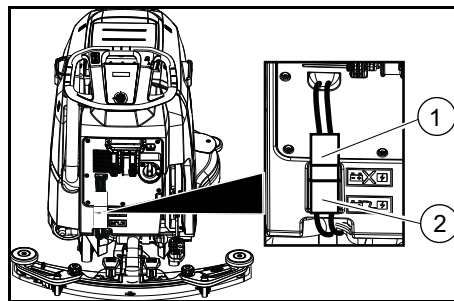
Doba nabíjení činí průměrně cca 10-15 hodin.

Přístroj se během nabíjení nesmí používat.

Upozornění

Přístroj je vybaven ochranou proti hlubokému vybití, tzn. že když je dosažena ještě přípustná míra minimální kapacity, vypne se motor kartáče a turbína.

1. Přístrojem najedte přímo k nabíječce, při tom se vyhněte stoupání.
2. Vytáhněte konektor baterie na zařízení.



- 1 Konektor baterie, strana zařízení
- 2 Konektor baterie, strana baterie

3. Konektor baterie na baterii spojte s nabíječkou.
4. Síťovou zástrčku nabíječky zapojte do zásuvky.
5. Při nabíjení se řiďte pokyny v provozním návodu nabíječky.
6. Konektor baterie na zařízení spojte s konektorem baterie.

Provoz

POZOR

Krizová situace za provozu

Nebezpečí úrazu

V případě nebezpečí uvolněte bezpečnostní vypínač.

Doplnění provozních látek

Doplnění čerstvé vody

1. Otevřete uzávěr nádrže na čistou vodu.
2. Nalijte čerstvou vodu (maximálně 50 °C) po spodní hranu plnicí nálevky.

Upozornění

Hadice čerstvé vody se může během naplňování upevnit pomocí hadicové spony.

3. Uzavřete uzávěr nádrže na čistou vodu.

Upozornění týkající se čisticích prostředků

VAROVÁNÍ

Nevhodné čisticí prostředky

Zdravotní riziko, poškození přístroje

Používejte jen doporučené čisticí prostředky. V případě jiných čisticích prostředků nese provozovatel zvýšené riziko ohledně provozní bezpečnosti a nebezpečí nehody.

Používejte pouze čisticí prostředky, které neobsahují rozpouštědla a kyselinu fluorovodíkovou.

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené na čisticím prostředku.

Upozornění

Nepoužívejte silně pěnicí čisticí prostředky.

Doporučené čisticí prostředky

Použití	Čisticí prostředky
Udržovací čištění všech podlah odolných proti vodě	RM 746 RM 756 RM 780
Udržovací čištění lesklých ploch (např. žula)	RM 755 es
Udržovací čištění a základní čištění průmyslových podlah	RM 69 ASF
Udržovací čištění a základní čištění dlaždic z jemné kameniny	RM 753
Udržovací čištění dlaždic v sanitární oblasti	RM 751
Čištění a dezinfekce v sanitární oblasti	RM 732
Odvrtování všech podlah odolných proti žíravinám (např. PVC)	RM 752
Odvrtování linoleových podlah	RM 754

Čisticí prostředky

1. Čisticí prostředek nalijte do nádrže na čistou vodu.

Upozornění

K odměření správného množství čisticího prostředku lze použít plnicí nálevku nádrže na čistou vodu. Na vnitřní straně je vybavena stupnicí.

Nastavení množství vody

1. Množství vody nastavte regulačním knoflíkem podle stavu znečištění podlahové krytiny.

Upozornění

První pokusy čištění provedte s malým množstvím vody. Množství vody zvyšujte krok po kroku, dokud nebude dosažen požadovaný výsledek čištění.

Upozornění

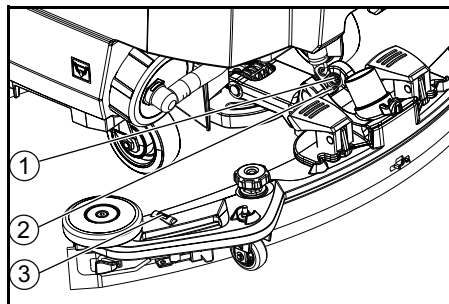
U prázdné nádrže na čistou vodu pracuje kartáčová hlava dále bez přívodu kapaliny.

Nastavení sací lišty

Nastavení sklonu

Sklon je třeba nastavit tak, aby sací chlopně sací lišty byly po celé délce rovnoměrně přitlačeny na podlahu.

1. Umístěte zařízení na povrch bez sklonu.
2. Přepněte klíčový spínač do polohy „ON“. Položte sací lištu.
3. Přístroj posuňte krátký kus dopředu.
4. Přečtěte si vodováhu.



① Šroub

② Matice

③ Vodováha

5. Povolte matice.
6. Upravte šroub tak, aby se ukazatel úrovně nacházel mezi dvěma řádky.
7. Utáhněte matici.
8. Chcete-li zkontrolovat nové nastavení, posuňte zařízení znovu o kousek dále. V případě potřeby zopakujte proces nastavení.
9. Přepněte klíčový spínač do polohy „OFF“.

Nastavení výšky

Výškovým nastavením je ovlivněn ohyb sacích chlopní při kontaktu s podlahou.

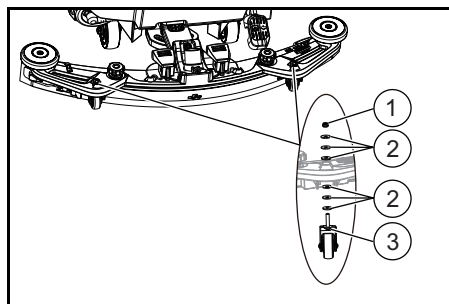
Upozornění

Výchozí nastavení: 3 podložky nad, 3 podložky pod sací lištu.

Nerovnoměrná podlaha: 5 podložek nad, 1 podložka pod sací lištu.

Velmi hladká podlaha: 1 podložka nad, 5 podložek pod sací lištu.

1. Odšroubujte matice.



① Matice

② Podložka

③ Distanční váleček s držadlem

2. Umístěte požadovaný počet podložek mezi stěrač a distanční váleček.
3. Zbylé podložky umístěte nad distanční váleček.
4. Našroubujte matici a utáhněte ji.
5. Opakujte postup s druhým distančním válečkem.

Upozornění

Nastavte oba distanční válce na stejnou výšku.

Čištění

Zapnutí přístroje

1. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“.
Na displeji se postupně zobrazí:
 - Kärcher
 - Stav nabití baterie a počet provozních hodin
 - Doba do příští návštěvy zákaznického servisu
 - Verze softwaru ovládací jednotky
 - Stav nabití baterie a počet provozních hodin (pro BD 50/55 C Classic Bp)
 - Stav a rychlost nabití baterie (pro BD 50/55 W Classic Bp)

Jízda

Upozornění

Směr jízdy lze během čištění měnit. Tímto způsobem je možné zvolené místo intenzivně vyčistit několikanásobným pojezdem zpět a vpřed.

1. Spínač směru jízdy nastavte na „dopředu“.

Čištění

Upozornění

Pro zlepšení výsledku odsávání je možné nastavit sklon a výšku sací lišty (viz kapitola Nastavení sací lišty).

Upozornění

Když je nádrž na špinavou vodu plná, plovák uzavře sací otvor a sací turbína běží na vyšší otáčky. V tomto

případě zvedněte sací lištu a najedte na vyprázdnění nádrže na špinavou vodu.

1. Otočte otočným knoflíkem pracovní rychlosti na požadovanou hodnotu.
Při změně nastavení se rychlost zobrazuje na displeji. Zobrazení probíhá v procentech maximální rychlosti.
2. Nastavte množství vody pomocí regulačního ventilu.
3. Stiskněte páku sací lišty směrem dolů.
Sací lišta se spustí dolů.
Odsávání se spustí.
4. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy dolů, uvolněte jej a nechte jej stoupnout nahoru.
5. Bezpečnostní vypínače natáhněte k posuvnému madlu.
Kartáčová hlava se spustí a zařízení se pohybuje nastavenou rychlostí.

Ukončení provozu

Ukončení čištění

1. Uvolněte bezpečnostní vypínač.
2. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy a zacvakněte na místo.
3. Ujeďte krátkou vzdálenost.
Odsává se zbytková voda.
4. Zvedněte sací lištu.
Odsávání dobíhá po dobu 10 sekund.
5. Klíčový spínač nastavte do polohy „0“.
6. Popřípadě nabijte baterii.

Vypusťte znečištěnou vodu

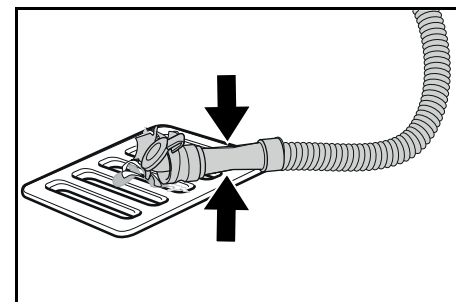
VAROVÁNÍ

Neodborná likvidace odpadních vod

Znečištění životního prostředí

Dodržujte místní předpisy týkající se hospodaření s odpadními vodami.

1. Vypouštěcí hadici vyjměte z držáku a spusťte ji nad vhodné zařízení ke sběru odpadních vod.



2. Dávkovací zařízení stlačte nebo nalomte.
3. Otevřete víko dávkovacího zařízení.
4. Vypusťte znečištěnou vodu. Množství vody regulujte tlakem nebo ohýbáním.
5. Proplačněte nádrž na špinavou vodu čistou vodou.

Rychlé vypuštění čerstvé vody

1. Odšroubujte odtokový uzávěr čerstvé vody.
2. Čerstvou vodu nechte vytéct.
3. Namontujte vypouštěcí zátku čisté vody a pevně ji utáhněte.

Upozornění

Dbejte na to, aby byla po přišroubování hadicové přípojky u uzávěru nádrže na čistou vodu v nejnižším bodě.

Přeprava

NEBEZPEČÍ

Jízda na plochách se sklonem

Nebezpečí úrazu

Přístroj provozujte k nakládání a vykládání jen na plochách se sklonem do maximální hodnoty (viz kapitola Technické údaje).

Jedte pomalu.

UPOZORNĚNÍ

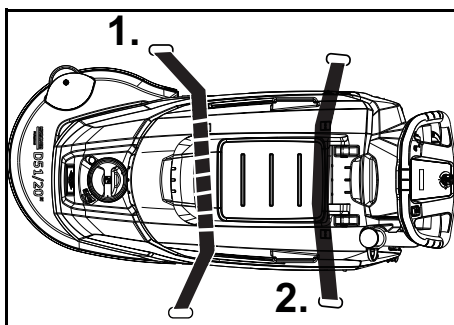
Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Vezměte v úvahu hmotnost přístroje při přepravě.

Přístroj nakládejte pouze za pomoci další osoby nebo použijte jízdní pohon.

1. Sešlápněte pedál kartáčové hlavy a zacvakněte na místo.
2. Zvedněte sací lištu.
3. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“.
4. Přepínačem směru jízdy zvolte směr jízdy.
5. Bezpečnostní vypínače natáhněte k posuvnému madlu.
6. Při přepravě ve vozidle zajistěte přístroj proti sklouznutí a převrácení pomocí upínacích ok podle příslušných pokynů.



Skladování

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nedodržení hmotnosti

Nebezpečí úrazu a poškození

Při skladování vezměte v úvahu hmotnost přístroje.

POZOR

Mráz

Zničení zařízení zmrzlou vodou

Z přístroje zcela vypustte vodu.

Přístroj ukládejte pouze na místě chráněném před mrazem.

- Tento přístroj se smí skladovat pouze ve vnitřním prostoru.
- Před delším uložením baterie plně nabijte.
- Baterie během skladování plně nabijte nejméně jednou za měsíc.

Péče a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ

Neúmyslné spuštění přístroje

Nebezpečí úrazu, zasažení elektrickým proudem

Před zahájením jakýchkoliv prací na přístroji nastavte

klíčový spínač do polohy „0“ a vytáhněte klíč.

Vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky.

- Vypustte a zlikvidujte znečištěnou vodu a čerstvou vodu.

Bezpečnostní prohlídka / Smlouva o údržbě

Se svým prodejcem si můžete dohodnout pravidelnou bezpečnostní prohlídku nebo uzavřít smlouvu o údržbě. Nechte si prosím poradit.

Intervaly údržby

Po každém provozu

POZOR

Nesprávně provedené čištění

Nebezpečí poškození.

Přístroj nenastříkujte vodou.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Podrobný popis jednotlivých údržbářských prací najdete v kapitole *Údržbářské práce*.

- Vypustte znečištěnou vodu.
- Propláchněte nádrž na špinavou vodu čistou vodou.
- Vyčistěte stroj zvenku vlhkým hadrem, namočeným ve slabě koncentrovaném mycím louhu.
- Zkontrolujte sítko na vlákna, v případě potřeby jej vyčistěte.
- Vyčistěte sítko na hrubé nečistoty.
- Vyčistěte sací chlopně, zkontrolujte jejich opotřebení, v případě potřeby nastavte výšku nebo je vyměňte.
- Zkontrolujte opotřebení kotoučových kartáčů a popř. je vyměňte.
- Nabijte baterii.
 - Pokud je stav dobíjení baterií nižší než 50 %, dobijte baterii na plnou kapacitu a bez přerušení.
 - Pokud je stav baterií vyšší než 50 %, dobijte baterii pouze pokud se bude při příštím použití využívat po celou provozní dobu.

Jednou týdně

- Při častém používání dobijte baterii alespoň jednou týdně na plnou kapacitu a bez přerušení.

Měsíčně

Podrobný popis jednotlivých údržbářských prací najdete v kapitole *Údržbářské práce*.

1. Vyprázdněte nádrž na čistou vodu a vypláchněte usazeniny.
2. Vyčistěte filtr čerstvé vody.
3. Vyčistěte plovák a sítko na vlákna.
4. Zkontrolujte oxidaci bateriových pólů, v případě potřeby póly vyčistěte kartáčem. Dejte pozor, aby spojovací kabely pevně držely.
5. Vyčistěte těsnění mezi nádržemi na špinavou vodu a víkem a proveďte kontrolu těsnění, popř. proveďte výměnu.
6. V případě baterií, které vyžadují údržbu, zkontrolujte hustotu elektrolytu článků.

7. Pokud se přístroj nebude delší dobu používat, vypínejte zařízení jen s bateriemi dobíjenými na plnou kapacitu. Baterii nabijte na plnou kapacitu alespoň jednou za měsíc.

Ročně

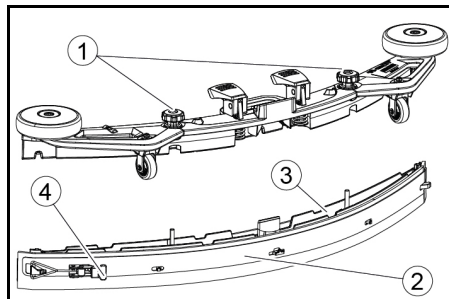
- Předepsanou inspekci nechte provést zákaznickým servisem.

Údržbářské práce

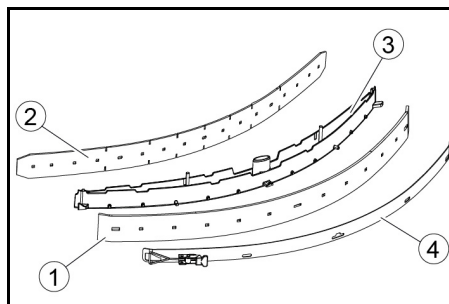
Obrácení nebo výměna sacích chlopní

Pokud jsou sací chlopně opotřebované, musí být otočeny nebo vyměněny.

1. Sejměte sací lišty.
2. Vyšroubujte hvězdicové rukojeti.



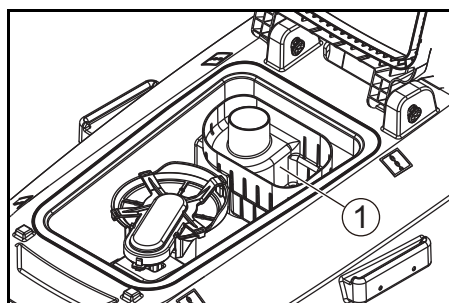
1. Hvězdicová rukojeť
 2. Popruh
 3. Vnitřní část sací lišty
 4. Napínací zámek
3. Vytáhněte vnitřní část sací lišty.
 4. Otevřete napínací zámek.
 5. Odstraňte upínací pásky.
 6. Uvolněte sací chlopně z vnitřní části.



1. Zadní sací chlopně
 2. Přední podpůrná chlopně
 3. Vnitřní část sací lišty
 4. Popruh
7. Zatlačte otočené nebo nové sací chlopně na knoflíky vnitřní části sacího paprsku.
 8. Připojte popruh.
 9. Vnitřní část sací lišty zatlačte do horní části.
 10. Našroubujte a utáhněte hvězdicové rukojeti.

Čištění síta na hrubé nečistoty

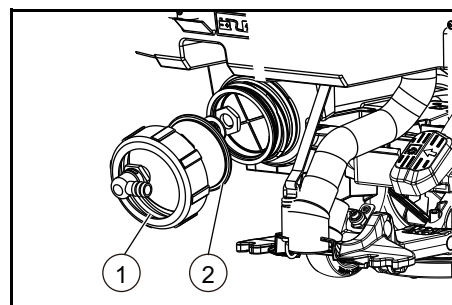
1. Otevřete víko nádrže na špinavou vodu.



1. Sítko na hrubé nečistoty
2. Stáhněte sítko na hrubé nečistoty směrem nahoru.
 3. Sítko na hrubé nečistoty opláchněte pod tekoucí vodou.
 4. Vsaďte sítko na hrubé nečistoty do nádrže na špinavou vodu.

Čištění filtru čerstvé vody

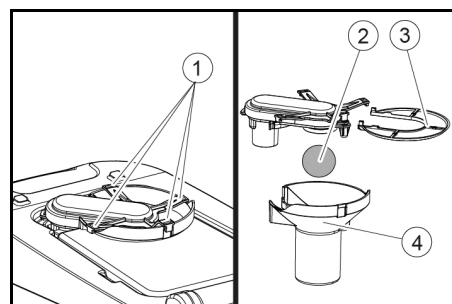
1. Vypustte čerstvou vodu (viz kapitola *Rychlé vypuštění čerstvé vody*).
2. Vyšroubujte uzávěr nádrže na čistou vodu.



1. Uzávěr nádrže na čistou vodu
 2. Filtr čerstvé vody
3. Vytáhněte filtr čerstvé vody a opláchněte jej čistou vodou.
 4. Vsaďte filtr čerstvé vody.
 5. Vyšroubujte uzávěr nádrže na čerstvou vodu.
- Upozornění:** Dbejte na to, aby byla po přišroubování hadicová přípojka v uzávěru nádrže na čistou vodu v nejnižším bodě.

Čištění plováku a sítka na vlákna

1. Otevřete víko nádrže na špinavou vodu.



1. Aretační hák
 2. Plovák
 3. Sítko na vlákna
 4. Pouzdro plováku
2. Povolte aretační hák.
 3. Vytáhněte pouzdro plováku směrem dolů.
 4. Plovák vyjměte z pouzdra plováku a plovák vyčistěte.
 5. Vyjměte sítko na vlákna a vyčistěte jej.
 6. Smontujte všechny součásti v obráceném pořadí.

Vyměňte kotoučový kartáč

Upozornění

Vyměňte kotoučové kartáče, jakmile délka štětin dosáhne 10 mm.

1. Zvedněte kartáčovou hlavu.
2. Sešlápněte pedál pro uvolnění kartáče.
3. Vytáhněte kotoučový kartáč zpod kartáčové hlavy.
4. Nový kotoučový kartáč držte pod čisticí hlavu, tlačte směrem nahoru a zacvakněte.

Nápověda při poruchách

⚠ NEBEZPEČÍ

Neúmyslné spuštění přístroje

Nebezpečí úrazu, zasažení elektrickým proudem
Před zahájením jakýchkoliv prací na přístroji nastavte
klíčový spínač do polohy „0“ a vytáhněte klíč.

Vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky.

- Vypusťte a zlikvidujte znečištěnou vodu a čerstvou vodu.
- Při poruchách, které nelze odstranit pomocí této tabulky, přivolejte zákaznický servis.

⚠ VAROVÁNÍ

Buďte opatrní, pokud se blížíte k slepým rohům/
koutům, keřům, stromům nebo objektům, které by
mohly zhoršit váš výhled.

Porucha	Odstranění
Přístroj nelze spustit	1. Klíčový spínač nastavte do polohy „1“. 2. Stiskněte bezpečnostní vypínač. 3. Zasuňte konektor baterie. 4. Zkontrolujte a popř. nabijte baterie. 5. Zkontrolujte, zda jsou bateriové póly správně připojeny.
Množství vody není dostačující	1. Zkontrolujte výšku hladiny a příp. doplňte nádrž. 2. Zvyšte množství vody na regulačním knoflíku pro množství vody. 3. Vyčistěte filtr čerstvé vody. 4. Zkontrolujte ucpání hadic a příp. je vyčistěte.
Sací výkon je příliš nízký	1. Vypněte přístroj a vypusťte znečištěnou vodu. 2. Vyčistěte těsnění mezi nádrží na špinavou vodu a víkem a proveďte kontrolu těsnění, popř. vyměňte. 3. Zkontrolujte, zda je sací hadice správně spojena s nádrží na špinavou vodu. 4. Zkontrolujte a příp. vyčistěte znečištěné sítko na vlákna. 5. Sací chlopně na sací liště vyčistěte, příp. otočte nebo vyměňte. 6. Zkontrolujte, zda je kryt na vypouštěcí hadici špinavé vody uzavřen. 7. Zkontrolujte nastavení sací lišty, případně ji upravte. 8. Zkontrolujte ucpání sací hadice a příp. ji vyčistěte. 9. Zkontrolujte těsnost sací hadice a příp. ji vyměňte.
Výsledek čištění je nedostačující	1. Snižte rychlost. 2. Zkontrolujte opotřebení kartáčů a popř. kartáče vyměňte. 3. Zkontrolujte vhodnost typu kartáče a čistícího prostředku.
Sací turbína běží se zvýšenými otáčkami	1. Vypusťte znečištěnou vodu. 2. Vyčistěte plovák. 3. Zkontrolujte a příp. vyčistěte sítko na vlákna. 4. Zkontrolujte ucpání sací hadice a příp. ji vyčistěte. 5. Zkontrolujte ucpání sací hadice a příp. ji vyčistěte.
Kartáč se neotáčí	1. Zkontrolujte, zda kartáč neblokuje cizí těleso a příp. odstraňte cizí těleso.
Přístroj vibruje při čištění	1. Použijte měkčí kartáč.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší
příslušnou obchodní společností. Případné závady
Vašeho přístroje odstraníme během záruční lhůty

bezplatně, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo
výrobní vadou. V záručním případě se prosím obraťte

s dokladem o koupi na Vašeho prodejce nebo na
nejbližší autorizované servisní středisko.
(Adresa viz zadní stranu)

Příslušenství

Popis	Č. dílu	Popis
Kotoučový kartáč, kompletní, červený D51	9.753-021.0	Pro všeobecné čištění, pro všechny povrchy.
Kotoučový kartáč (velmi měkký)	4.905-028.0	K čištění citlivých podlah a leštění.
Kotoučový kartáč (měkký)	4.905-027.0	Vyrobena z přírodních vláken, pro čištění a leštění.
Kotoučový kartáč (středně měkký)	4.905-026.0	Pro všeobecné čištění, pro všechny povrchy.
Kotoučový kartáč (tvrdý)	4.905-029.0	Pro odolné nečistoty a hloubkové čištění. Pouze pro odolné povrchy.
Unašeč padů, 479 mm	4.762-534.0	K čištění pomocí polštářků. S výměnou rychlospojku a funkcí centerlock.
Pad, 500 mm, (měkký)	6.371-146.0	S přírodním vlasem, pro leštění. Účinně odstraňuje oděry.
Podložka, 508 mm, (měkká)	6.369-468.0	Jemná zrnitost, vhodné k leštění podlah.
Pad, 508 mm (středně měkký)	6.369-079.0	K čištění všech typů podlah.
Pad, 508 mm (středně tvrdý)	6.369-078.0	Pro odstranění odolných nečistot a pro hloubkové čištění.
Pad, 508 mm (tvrdý)	6.369-077.0	Pro čištění silně znečištěných podlah a pro hloubkové čištění.
Diamantový pad, 508 mm (hrubý)	6.371-260.0	Pro hrubé čištění / restaurování. Odstraňuje malé škrábance na čistém, pololesklém povrchu. Pro přípravu povrchu před použitím žlutého padu. Jako krystalizační podložka pro základní krystalizaci.
Diamantový pad, 508 mm (střední)	6.371-261.0	Pro hrubé čištění / restaurování. Odstraňuje jemné škrábance pro jednodušší a lesklejší povrch. Pro přípravu povrchu před použitím zeleného diamantového padu. Jako pad na krystalizaci pro krystalizaci do vysokého lesku.
Diamantový pad, 508 mm (jemný)	6.371-240.0	Pro snadné leštění laminátových podlah, teras a povrchů z přírodního kamene. Pro běžné čištění po použití bílého a žlutého padu.
Mikrovláknový pad, 508 mm	6.371-271.0	Vynikající čistící síla. Efektivně čistí také porcelánové kameniny.
Melaminový pad, 508 mm	6.371-025.0	Sada melaminových padů pro účinné čištění mikroporézních povrchů.
Stahovák, 850 mm	4.778-008.0	Parabolický stahovák, sací chlopně z protipoptřebením odolného, červeného Linatexu, s opěrnými válečky.
Sací chlopně, 33 buněk, červené	4.400-011.0	Vyrobena z Linatexu, odolného proti opotřebením.
Sací chlopně, 33 buněk, průhledné	4.400-005.0	Z PU, odolné vůči oleji

Technické údaje

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Výkonnostní údaje přístroje			
Jmenovité napětí	V	24	24
Kapacita baterií	Ah (5 h)	80 / 115	80 / 115
Střední příkon	W	880	750
Výkon pojezdového motoru	W	130	-
Výkon sací turbíny	W	250	250
Výkon pohonu kartáče	W	500	500
Teoretický plošný výkon	m ² /h	2550	2040
Objem nádrže na čistou vodu	l	55	55

		BD 50/55 W Classic Bp	BD 50/55 C Classic Bp
Objem nádrže na špinavou vodu	l	55	55
Teplota vody max.	°C	50	50
Tlak vody max.	bar	0,06	0,06
Sklon pracovní oblasti max.	%	2	2
Vysávání			
Sací výkon, množství vzduchu	l/s	24	24
Sací výkon, podtlak	kPa (mbar)	9,5 (95)	9,5 (95)
Čistící kartáče			
Pracovní šířka	mm	510	510
Průměr kartáče	mm	510	510
Otáčky kartáče	1/min	140	140
Přítlak kartáčů	kg	≥ 27	≥ 27
Rozměry a hmotnosti			
Přípustná celková hmotnost	kg	240	225
Vlastní hmotnost (přepravní hmotnost)	kg	115	110
Rozměry bateriové příhrádky	mm	330 x 355 x 290	330 x 355 x 290
Zjištěné hodnoty podle EN 60335-2-72			
Celková hodnota vibrace	m/s ²	<2,5	<2,5
Nejistota K	dB(A)	0,2	0,2
Hladina akustického tlaku L _{pA}	dB(A)	65,2	65,2
Nejistota K _{pA}	dB(A)	2	2
Hladina akustického výkonu L _{WA} + Nejistota K _{WA}	dB(A)	84,1	84,1

Technické změny vyhrazeny.

EU prohlášení o shodě

Prohlašujeme tímto, že níže uvedený stroj na základě svého provedení a druhu konstrukce, jakož i v provedení námi uváděném na trh, vyhovuje příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům podle směrnic EU. V případě provedení námi neschválené změny stroje ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Čistič podlah

Typ: 1.127-xxx

Příslušné směrnice EU

2006/42/ES (+2009/127/ES)

2014/30/EU

2014/53/EU (TCU)

Aplikované harmonizované normy

EN 60335-1

EN 60335-2-72

EN 60335-2-29

EN 62233: 2008

EN 55012: 2007 + A1: 2009

EN 61000-6-2: 2005

TCU

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 330 V2.1.1

EN 300 440 V2.1.1

EN 301 511 V12.5.1

EN 62368-1:2014+A11:2017

Aplikované národní normy

-

Níže podepsaní jednají z pověření a se zplnomocněním vedení společnosti.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Zmocněnec pro dokumentaci:

S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Německo)

Tel.: +49 7195 14-0

Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2019/01/25